

**Redaktion**

Prof. Dr. Nicolas Rodondi, Bern (Chefredaktor); Dr. Nadja Pecinska, Basel (Managing editor); Prof. Dr. David Conen, Basel;  
 Prof. Dr. Martin Krause, Münsterlingen; Prof. Dr. Klaus Neftel, Bern;  
 Prof. Dr. Rolf A. Streuli, Langenthal; Prof. Dr. Antoine de Torrenté, La Chaux-de-Fonds; Prof. Dr. Gérard Waeber, Lausanne;  
 Dr. Maria Monika Wertli, Bern

**Beratende Redaktoren**

Prof. Dr. Reto Krapf, Luzern; Prof. Dr. Ludwig T. Heuss, Zollikerberg;  
 Dr. Pierre Périat, Basel

**Advisory Board**

Dr. Sebastian Carballo, Genève; Dr. Daniel Franzen, Zürich;  
 Dr. Francine Glassey Perrenoud, La Chaux-de-Fonds;  
 Dr. Markus Gnädinger, Steinach; Dr. Matteo Monti, Lausanne;  
 Dr. Sven Streit, Bern; PD Dr. Ryan Tandjung, Zürich

**Editorial**

J.-P. Zellweger

915 **Tuberkulose in der Schweiz: Wo liegt das Problem?**

**Und anderswo ...?**

A. de Torrenté

917 **Chronischer Husten: eine innovative Therapie**

**Übersichtsartikel**

918

Y. Schmiedel, S. Zimmerli

**Tuberkulose: Prävention, Latenz und Multiresistenz**

Global erkrankt jährlich etwa eine halbe Million Menschen an multiresistenter Tuberkulose (MDR-TB). Auch in der Schweiz treten immer wieder Fälle auf. Eine grosse Herausforderung stellt vor allem die fast zwei Jahre dauernde Therapie mit fünf bis sieben nebenwirkungsreichen Medikamenten dar.

925

E. Altpeter, O. Schoch, P. Helbling

**Tuberkulose in der Schweiz: selten, und manchmal kompliziert**

Die Tuberkulose (TB) lässt sich in der Regel gut behandeln. Trotzdem gab es auch in der Schweiz in den letzten Jahren Todesfälle, sogar bei Jugendlichen. Zum Teil ist dies auf die Tatsache zurückzuführen, dass die grosse Mehrheit der Ärzte aufgrund der Seltenheit der TB kaum Erfahrung damit hat. Gleichzeitig ist wegen möglicher Resistenzen gegen TB-Medikamente Spezialwissen erforderlich, das nicht breit vorhanden ist.

**Aus der Forschung**

T. Lutz, E. Osto

931 **Verbesserte Herzkreislauf-Funktion nach Roux-en-Y-Magenbypass**

Die genaue Rolle und Funktion von HDL ist wegen seiner komplexen Funktion ein wichtiger Forschungsschwerpunkt, vor allem auch hinsichtlich des klinischen Managements von Patienten. Die vasoprotektiven Eigenschaften von HDL sind bei verschiedenen Erkrankungen, die mit Adipositas assoziiert sind, vermindert. Die Erfassung der Funktion des HDL ist deshalb neben der Konzentration des HDL-Cholesterols von grosser Bedeutung.

For anyone who wants to understand what the Swiss are all about:

**Swissness in a Nutshell**

Gianni Haver  
 and Mix & Remix  
 130 pages. Paperback.  
 CHF 22.90  
 ISBN 978-3-905252-65-1

This illustrated volume aims to answer a simple question: What is Switzerland?

This is the third volume in Bergli Books' In a Nutshell series, which also includes *Swiss History in a Nutshell* and *Swiss Democracy in a Nutshell*, and which is the best source for entertaining and illuminating guides to Swiss culture.

Printed and bound in Switzerland

## Fallbericht

A. Pauchet, G. Clark, C. Déruaz, F. Kundig

### 934 **Une pneumonie organisante révélatrice d'une polymyosite**

Une patiente de 80 ans consulte pour une dyspnée progressive depuis 18 mois, en aggravation nette depuis 3 jours, associée à une toux sèche. Elle décrit aussi une dysphagie haute aux solides depuis quelques mois, puis aux liquides depuis quelques jours avec épisodes de fausses routes. Ces symptômes s'inscrivent dans un contexte d'asthénie, de faiblesse musculaire proximale et de douleurs musculaires des membres inférieurs.

## Coup d'œil

N. Fischer, J. Brunner, S. Iselin Holmes, B. Padberg Sgier

### 937 **Begegnung mit dem Magen im Rektum**

Vier Wochen vor einer Kolonoskopie erleidet der 56-jährige Patient erstmalig über drei bis vier Tage andauernde Schmerzen im rechten Unterbauch mit spontaner Besserung und Beschwerdefreiheit zum Zeitpunkt der Untersuchung. Bei unauffälligem Endoskopiebefund des Kolons zeigt sich im mittleren/distalen Rektum links lateral eine 3 cm grosse Schleimhautläsion mit polypoidem Randwall und zentraler Delle.

## Compendium

### 938 **compendium update**

## Extended abstracts from SMW

New articles from the online journal "Swiss Medical Weekly" are presented after page 938.

## Annäherungen an Zeit und Erinnerung in Wort und Bild



René Regenass  
**Lob der Langsamkeit**  
 Poetische Reflexionen  
 Verein ZwischenZeit (Hrsg.).  
 2015. 60 Seiten, 10 Abbildungen. Gebunden.  
 sFr. 23.- / € (D) 19.- / € (A) 20.-  
 ISBN 978-3-03784-086-3  
 Verlag Johannes Petri

Der Basler Schriftsteller René Regenass verfasste für den Veranstaltungszyklus «Lob der Langsamkeit», den der Verein ZwischenZeit von 2013 bis 2015 in Basel durchführt, eine Sammlung von poetischen Reflexionen. Die Kurztexte setzen sich in konzentrierter Form mit der Wahrnehmung von Zeit, der Reflexion von Lebenszeit und nicht zuletzt mit Phänomenen der Erinnerung auseinander. Als kritischer Beobachter untersucht und beschreibt der Autor feinste Nuancen an den Rändern des Alltags.

Die Texte werden von historischen Fotografien flankiert, die als «sprechende Zeitkapseln» eine eigene Geschichte andeuten, die sich in der Phantasie der Leser weiterentwickelt.

Verlag Johannes Petri | Steinentorstrasse 13 | CH-4010 Basel  
 Tel. +41 (0)61 467 85 75 | Fax +41 (0)61 467 85 76 | auslieferung@schwabe.ch

Verlag Johannes Petri

## Impressum

**Swiss Medical Forum – Schweizerisches Medizin-Forum**  
 Offizielles Fortbildungsorgan der FMH und der Schweizerischen Gesellschaft für Innere Medizin

**Redaktionsadresse:** Ruth Schindler, Redaktionsassistentin SMF, EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG, Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz, Tel. +41 (0)61 467 85 58, Fax +41 (0)61 467 85 56, office@medicalforum.ch, www.medicalforum.ch

Manuskripteinreichung online:  
<http://www.edmgr.com/smf>

**Verlag:** EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG, Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz, Tel. +41 (0)61 467 85 55, Fax +41 (0)61 467 85 56, www.emh.ch

**Marketing EMH / Inserate:**  
 Dr. phil. II Karin Würz, Leiterin Marketing und Kommunikation, Tel. +41 (0)61 467 85 49, Fax +41 (0)61 467 85 56, kwuerz@emh.ch

**Abonnemente FMH-Mitglieder:**  
 FMH Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte, Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15, Tel. +41 (0)31 359 11 11, Fax +41 (0)31 359 11 12, dlm@fmh.ch  
**Andere Abonnemente:** EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG, Abonnemente, Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz, Tel. +41 (0)61 467 85 75, Fax +41 (0)61 467 85 76, abo@emh.ch  
**Abonnementspreise:** zusammen mit der Schweizerischen Ärztezeitung 1 Jahr CHF 395.- / Studenten CHF 198.- zzgl. Porto; ohne Schweizerische Ärztezeitung 1 Jahr CHF 175.- / Studenten CHF 88.- zzgl. Porto (kürzere Abonnementdauern: siehe [www.medicalforum.ch](http://www.medicalforum.ch))

ISSN: Printversion: 1424-3784 / elektronische Ausgabe: 1424-4020  
 Erscheint jeden Mittwoch

© **EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG (EMH), 2015.** Das Swiss Medical Forum ist eine Open-Access-Publikation von EMH. Entsprechend gewährt EMH allen Nutzern auf der Basis der Creative-Commons-Lizenz «Namensnennung – Nicht kommerziell – Keine Bearbeitungen 4.0 International» das zeitlich unbeschränkte Recht, das Werk zu vervielfältigen, zu verbreiten und öffentlich zugänglich zu machen unter den Bedingungen, dass (1) der Name des Autors genannt wird, (2) das Werk nicht für kommerzielle Zwecke verwendet wird und (3) das Werk in keiner Weise bearbeitet oder in anderer Weise verändert wird. Die kommerzielle Nutzung ist nur mit ausdrücklicher vorgängiger Erlaubnis von EMH und auf der Basis einer schriftlichen Vereinbarung zulässig.

**Hinweis:** Alle in dieser Zeitschrift publizierten Angaben wurden mit der grössten Sorgfalt überprüft. Die mit Verfassernamen gezeichneten Veröffentlichungen geben in erster Linie die Auffassung der Autoren und nicht zwangsläufig die Meinung der SMF-Redaktion wieder. Die angegebenen Dosierungen, Indikationen und Applikationsformen, vor allem von Neuzulassungen, sollten in jedem Fall mit den Fachinformationen der verwendeten Medikamente verglichen werden.

Herstellung: Schwabe AG, Muttenz, [www.schwabe.ch](http://www.schwabe.ch)

printed in  
 switzerland

Titelbilder:  
*Mycobacterium tuberculosis*; © National Institute of Allergy and Infectious Diseases (NIAID)